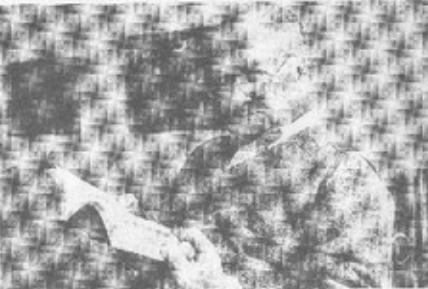


**CULTURA**

41

## Jorge Edwards en El Escorial: "Es muy difícil definir la literatura latinoamericana"



**Jorge Edwards**  
"Se suele imaginar que la literatura latinoamericana es más exótica que la española y europea, pero..."

El escritor chileno Jorge Edwards, que hoy inaugura el ciclo Nueva narrativa en castellano: "¿Reveo o rupturo?" en los Cursos de Verano de la Universidad Complutense en El Escorial, manifestó que es muy difícil definir la literatura latinoamericana.

Edwards, autor de «Los convalecidos de piedras», «El museo de cerao», «La mujer imaginaria», «El anfítrion» y «Las máscaras», precisó que se suele suponer que la literatura latinoamericana es más exótica que la española y europea, más borrosa, y más determinada por el realismo mágico o lo real maravilloso.

Sin embargo —dijo— el modelo de Gabriel García Márquez es seguido por muchos escritores españoles y, por otra parte, si lo único que definiera a la literatura latinoamericana fuera el idioma, cabría sólo hablar de literatura en castellano para América Latina o para España.

Tran señalar que cuando los españoles llegaron a América la literatura española amplió sus registros, Edwards planteó que el arranque de la literatura latinoamericana fue ambiguo, tan ambiguo como el caso de las dos primeras obras dedicadas a las tierras chilenas por Alonso de Ercilla y Pedro de Oña.

Mientras Alonso de Ercilla, español,

escribió «La Araucana» especialmente como homenaje a los araucanos y frente a los conquistadores oficiales de Diego Hurtado de Mendoza, uno de los primeros chilenos de lengua castellana, De Oña, escribió no mucho después «Arauco domado», una obra antiámericana; así el español defendió a lo chileno, y el chileno a lo español, explicó.

De otro lado, y en líneas generales, se ha divulgado más la literatura latinoamericana consumista o estéticamente selvática que la urbana, advirtió el escritor y antiguo embajador del

gobierno socialista chileno de Salvador Allende hasta 1973.

Esa inclinación por lo exótico ha hecho que muchos escritores latinoamericanos hayan sido relegados, como ocurrió con el brasileño Joaquín Machado de Assis, de formación autodidacta y excelente narrador del Río de Janeiro del Siglo XIX, afirmó Edwards.

**Otros chilenos también opinan**

Por su parte, los escritores Mauricio

Electorut y Jaime Collyer, también chilenos, participantes en el ciclo, coincidieron en señalar la dificultad que implica la aceptación o el rechazo del concepto de Literatura latinoamericana.

Electorut apuntó que es posible que exista una literatura latinoamericana que funda sus raíces en «La Araucana» de Ercilla, pero no puede hablarse de una literatura latinoamericana de la misma manera que se puede hablar de una literatura francesa o alemana.

La literatura latinoamericana se basaría en tres puntos: la tradición española, el barroco actualizado de escritores como Lezama Lima o Alejo Carpentier, y la imagen europea recogida por otros como Cortázar o Borges; lo mejor es siempre hablar de escritores que crean en castellano desde América Latina, resaltó.

Collyer consideró que el paisaje tiene un valor inicial, pero su influjo no puede definir ni solitario a una literatura; ésto es una literatura a secas, sin adjetivos, y no contempló la idea de una específica literatura latinoamericana.

El ciclo literario se prolongará hasta el próximo día 19, y en sus jornadas participarán, entre otros, los escritores José Raemón Martín Largo, Zoe Valdés, Susana Fortea, Beatriz Hernanz, Juan Bocilla y Juana Salabert. (UFF).

## Jorge Edwards en El Escorial, "Es muy difícil definir la literatura latinoamericana" [artículo].

Libros y documentos

### FECHA DE PUBLICACIÓN

1996

### FORMATO

Artículo

### DATOS DE PUBLICACIÓN

Jorge Edwards en El Escorial, "Es muy difícil definir la literatura latinoamericana" [artículo]. retr.

### FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

### INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

**UBICACIÓN**

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile